

31994L0068

31.12.1994

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 354/1

SMERNICA KOMISIE 94/68/ES**zo 16. decembra 1994,****ktorá prispôsobuje technickému pokroku smernicu Rady 78/318/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov o stieračoch a ostrekovačoch motorových vozidiel**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

keďže na základe technického pokroku je teraz možné upraviť smernicu 78/318/EHS tak, aby viac prispôsobila skúšobné predpisy a postupy skutočným prevádzkovým podmienkam pre tieto systémy;

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

keďže ustanovenia tejto smernice sú v súlade so stanoviskom Výboru pre prispôsobenie sa technickému pokroku ustanoveným smernicou 70/156/EHS,

so zreteľom na smernicu Rady 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel ⁽¹⁾, naposledy zmenenou a doplnenou smernicou Komisie 93/81/EHS ⁽²⁾, a najmä na jej článok 13 ods.2,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

so zreteľom na smernicu Rady 78/318/EHS z 21. decembra 1977 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o stieračoch a ostrekovačoch motorových vozidiel ⁽³⁾, a najmä na jej článok 5,

Článok 1

Smernica 78/318/EHS sa mení a dopĺňa takto:

keďže smernica 78/318/EHS je jednou zo samostatných smerníc EHS typového schvaľovacieho postupu, ktorý bol stanovený smernicou 70/156/EHS; keďže následne ustanovenia stanovené v smernici 70/156/EHS týkajúce sa systémov vozidla, komponentov a samostatných technických jednotiek platia tiež pre túto smernicu;

1. V článku 1 výraz „definované v prílohe I k smernici 70/156/EHS“ je nahradený výrazom „definované v prílohe II A k smernici 70/156/EHS“.

2. Článok 2 je zmenený a doplnený takto:

keďže najmä články 3 ods. 4 a 4 ods. 3 smernice 70/156/EHS vyžadujú, aby bol ku každej samostatnej smernici priložený informačný dokument obsahujúci príslušné body prílohy I a tiež osvedčenie o typovom schválení podľa prílohy IV s cieľom počítačového spracovávaného typového schválenia;

a) v prvej zarážke sú slová „prílohy I až V“ nahradené slovami „príslušných príloh“;

b) v druhej a tretej zarážke sú slová „v zmysle článku 9a smernice 70/156/EHS“ nahradené slovami „v zmysle článku 2 smernice 70/156/EHS“.

3. Článok 3 je zmenený a doplnený takto:

a) odsek 1 je zmenený a doplnený takto:

i) v prvej zarážke sú slová „prílohy I až V“ nahradené slovami „príslušných príloh“;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 264, 23.10.1993, s. 49.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 81, 28.3.1978, s. 49.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 267, 19.10.1977, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 341, 6.12.1990, s. 20.

- ii) v druhej zarážke sú slová „v zmysle článku 9a smernice 70/156/EHS“ nahradené slovami „v zmysle článku 2 smernice 70/156/EHS“;
 - b) v odseku 2 sú slová „v zmysle článku 9a smernice 70/156/EHS“ nahradené slovami „v zmysle článku 2 smernice 70/156/EHS“.
4. V článku 4 je výraz „v bode 2.2“ nahradený výrazom „v bode 2.1“.
5. V článku 5 je výraz „príloh I až VII“ nahradený výrazom „príloh“;
6. Zoznam príloh a prílohy I, II, VI a VII sú zmenené a doplnené v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. S účinnosťou od 1. júla 1995 nesmú členské štáty z dôvodov týkajúcich sa systémov stierania a ostrekovania motorových vozidiel:

- odmietnuť udeliť typové schválenie EHS alebo národné typové schválenie typu motorového vozidla alebo typu systému stierania a ostrekovania, alebo
- zakázať registráciu, predaj alebo uvedenie do prevádzky vozidiel, alebo zakázať registráciu, predaj alebo uvedenie do prevádzky systému stierania a ostrekovania,

ak systémy stierania a ostrekovania spĺňajú požiadavky smernice 78/318/EHS zmenené a doplnené touto smernicou.

2. S účinnosťou od 1. januára 1996 členské štáty:

- nebudú naďalej udeľovať typové schválenie EHS a
- môžu odmietnuť udeliť národné typové schválenie

pre typ vozidla z dôvodov týkajúcich sa systémov stierania a ostrekovania a pre systémy stierania a ostrekovania, ak nie sú splnené požiadavky smernice 78/318/EHS zmenené a doplnené touto smernicou.

3. Bez ohľadu na odsek 2 vyššie, na účely náhradných dielov, budú členské štáty naďalej udeľovať typové schválenie EHS pre systémy stierania a ostrekovania v súlade s pôvodnou verziou smernice 78/318/EHS za predpokladu, že také systémy stierania a ostrekovania:

- sú určené k montáži na vozidlá, ktoré sa už používajú, a
- vyhovujú požiadavkám uvedenej smernice, ktoré boli platné v dobe, keď boli vozidlá po prvýkrát zaregistrované.

Článok 3

1. Členské štáty do 1. júla 1995 prijímajú zákony, iné právne predpisy, a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou a okamžite o tom budú informovať Komisiu.

Keď členské štáty prijímajú uvedené ustanovenia, zahrnie sa do nich odkaz na túto smernicu, alebo ich takýto odkaz bude sprevádzať v prípade ich oficiálneho uverejnenia. Členské štáty určia, ako sa takýto odkaz uvedie.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie právnych ustanovení, ktoré prijímajú v oblasti upravenej touto smernicou.

Článok 4

Táto smernica nadobudne účinnosť v 20. deň odo dňa jej uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

V Bruseli 16. decembra 1994

Za Komisiu
Martin BANGEMANN
člen Komisie

PRÍLOHA

1. V zozname príloh:

- sa rušia hviezdičky za názvami príloh I až V a príslušné poznámky pod čiarou,
- názov prílohy I sa mení a dopĺňa nasledovne: „Rozsah platnosti, definície, žiadosť o typové schválenie EHS, udelenie typového schválenia EHS, špecifikácie, postup testu, označenia, zmeny a doplnky k schváleniam, zhoda výroby“,
- názov prílohy VI sa mení a dopĺňa nasledovne: „Informačný dokument (vozidla)“,
- názov prílohy VII sa mení a dopĺňa nasledovne: „Informačný dokument (samostatná technická jednotka)“,
- na konci zoznamu sa doplní nasledovné:
„Príloha VIII: Osvedčenie o typovom schválení (vozidla)
Príloha IX: Osvedčenie o typovom schválení (Samostatná technická jednotka)“

2. Príloha I sa mení a dopĺňa takto:

- Názov znie:
„ROZSAH PLATNOSTI, DEFINÍCIE, ŽIADOSŤ O TYPOVÉ SCHVÁLENIE EHS, ŠPECIFIKÁCIE, POSTUP TESTU, OZNAČENIA, ZMENY A DOPLNKY K SCHVÁLENIAM, ZHODA VÝROBY“
- Bod (2.1) sa zrušuje.
- Body 2.2 až 2.4 sa prečísľujú na 2.1 až 2.3.
- Bod 2.1.2 (doterajší bod 2.2.2) sa mení a dopĺňa nasledovne:
„2.1.2. tvar a rozmery predného okna a jeho montáž, kde tieto majú pravdepodobne vplyv na plochu výhľadu uvedenú v prílohe IV;“
- Bod 2.5 sa zrušuje.
- Body 2.6 až 2.7 sa prečísľujú na 2.4 až 2.5 a termín „operadla sedadla“ sa nahradí termínom „trupu“.
- Body 2.8 až 2.21 sa prečísľujú na 2.6 až 2.19.
- Bod 2.18 (doterajší bod 2.20) sa mení a dopĺňa nasledovne:
„2.18. **Dýza**
„Dýza“ znamená zariadenie, ktoré slúži na usmernenie ostrekovacej kvapaliny na predné okno.“
- Bod 3.1.1 sa mení a dopĺňa nasledovne:
„3.1.1. Žiadosť o typové schválenie EHS typu vozidla podľa článku 3 ods. 4 smernice 70/156/EHS z hľadiska jeho systémov stierania a ostrekovania čelného skla predloží výrobca.“
- Bod 3.1.2 sa mení a dopĺňa nasledovne:
„3.1.2. Vzor informačného dokumentu je uvedený v prílohe VI.“
- Body 3.1.2.1 až 3.1.2.3 vrátane sa zrušujú. Bod 3.1.2.4 sa prečísľuje na bod 3.1.3.
- Bod 3.2.1 sa mení a dopĺňa nasledovne:
„3.2.1. Žiadosť o typové schválenie EHS podľa článku 3 ods. 4 smernice 70/156/EHS pre typ systému ostrekovania ako samostatnej technickej jednotky predloží výrobca.“
- Bod 3.2.2 sa mení a dopĺňa nasledovne:
„3.2.2. Vzor informačného dokumentu je uvedený v prílohe VII.“

- Bod 3.2.2.1 sa zrušuje. Bod 3.2.2.2 sa prečísľuje na 3.2.3 a mení sa a dopĺňa nasledovne:
 - „3.2.3. Jedna vzorka typu systému, ktorý sa má schváliť, sa predloží technickej službe vykonávajúcej typové schvaľovacie testy. Technická služba, ak to považuje za potrebné, môže vyžadovať ďalšiu vzorku. Vzorky musia byť označené zreteľne čitateľným a nezmazateľným spôsobom obchodným názvom žiadateľa alebo značkou a identifikáciou typu.“
- Bod 4 sa mení a dopĺňa nasledovne: „4. UDELENIE TYPOVÉHO SCHVÁLENIA EHS“
- Bod (4.1) sa mení a dopĺňa nasledovne:
 - „4.1. Ak sú splnené príslušné požiadavky, udelí sa typové schválenie EHS podľa článku 4 ods. 3 a 4 ods. 4 smernice 70/156/EHS.“
- Bod (4.2) sa zrušuje.
- Body 4.3, 4.3.1 a 4.3.2 sa prečísľujú na 4.2, 4.2.1 a 4.2.2 a menia sa a dopĺňajú nasledovne:
 - „4.2. Vzor osvedčenia o typovom schválení EHS je uvedený v:
 - 4.2.1. prílohe VIII pre žiadosti uvedené v bode 3.1;
 - 4.2.2. prílohe IX pre žiadosti uvedené v bode 3.2.“
- Bod (4.4) sa prečísľuje na 4.3 a mení sa a dopĺňa nasledovne:
 - „4.3. Každému typu schváleného vozidla alebo systému stierania a ostrekovania sa prideliť schvaľovacie číslo v súlade s prílohou VII k smernici 70/156/EHS. Ten istý členský štát nesmie pridať rovnaké číslo inému typu vozidla alebo systému stierania a ostrekovania.“
- Body (4.4) až (4.8) sa zrušujú.
- Bod 5.1.4 sa mení a dopĺňa nasledovne:
 - „5.1.4. frekvencie uvedené v bode 5.1.3 sa majú dosahovať, ako je stanovené v bodoch 6.1.1 až 6.1.6 a 6.1.8.“
- Bod 5.1.7 sa mení a dopĺňa nasledovne:
 - „5.1.7. Systém má vydržať zablokovanie na čas 15 sekúnd. Je možné použiť automatické obvodové ochranné zariadenie za predpokladu, že pre jeho možné opätovné nastavenie sa nevyžaduje použiť žiadne iné ovládače, než je ovládač stierania. Postup testu a podmienky sú opísané v bode 6.1.7.“
- Bod 5.1.9.1 sa mení a dopĺňa nasledovne:
 - „5.1.9.1. Keď sú systémy stierania vystavené relatívnej rýchlosti vzduchu rovnajúcej sa 80 % maximálnej rýchlosti vozidla, ale nepresahujúcej 160 km/h, musia pri prevádzke s maximálnou frekvenciou naďalej stierať plochu určenú v bode 5.1.2.1 s tou istou účinnosťou a za tých istých podmienok, ako je stanovené v bode 6.1.10.2.“
- Bod 5.1.10 sa doplní takto:
 - „Táto požiadavka neplatí pre zariadenia, ktoré sa pri ich odstavení nachádzajú na ploche predného okna, zakrytej časťami vozidla (ako je kapota, prístrojový panel atď....).“
- Bod 5.2.2 sa mení a dopĺňa nasledovne:
 - „5.2.2. Výkon systémov stierania nesmie byť nepriaznivo ovplyvnený tým, že je vystavený teplotným cyklom, stanovených v bodoch 6.2.3 a 6.2.4.“
- Za bod 6.1.10.1 sa doplní nasledovný nový bod 6.1.10.2:
 - „6.1.10.2 Keď je vonkajšia plocha predného okna pripravená podľa bodov 6.1.8 a 6.1.9, môže sa stierač použiť vo všetkých testoch.“
- Druhá veta bodu 6.2.3.1 sa mení a dopĺňa nasledovne:
 - „Systém sa potom umiestni do prostredia s teplotou okolia 20 ± 2 °C, až pokiaľ sa ľad úplne neroztopí, ale v žiadnom prípade nie dlhšie než na dobu štyroch hodín.“
- Druhá veta bodu 6.2.5.1 sa mení a dopĺňa nasledovne:
 - „So stojacim vozidlom a bez žiadnych významnejších vplyvov vetra, sa dýza alebo dýzy ostrekovača, ak sú nastaviteľné, nasmerujú na určenú oblasť vonkajšej plochy predného okna.“

— Body (7), (8) a (9) sa menia a dopĺňajú nasledovne:

„7. OZNAČOVANIE

7.1. Každý systém ostrekovania zhodný s typom schváleným podľa tejto smernice ako samostatná technická jednotka sa označí značkou typového schválenia EHS.

7.2. Táto značka sa skladá z obdĺžnika obklopujúceho malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo alebo písmená členského štátu, ktorý udelil schválenie:

1 pre Nemecko,	11 pre Spojené kráľovstvo
2 pre Francúzsko,	13 pre Luxembursko
3 pre Taliansko,	18 pre Dánsko
4 pre Holandsko,	21 pre Portugalsko
6 pre Belgicko,	23 pre Grécko
9 pre Španielsko.	IRL pre Írsko

V blízkosti obdĺžnika musí tiež obsahovať „základné schvaľovacie číslo“ obsiahnuté v časti 4 typového schvaľovacieho čísla uvedeného v prílohe VII smernice 70/156/EHS, pred ktorým sú dve číslice označujúce poradové číslo pridelené predchádzajúcemu významnejšiemu technickému doplnku smernice 78/318/EHS k dátumu, keď bolo typové schválenie EHS udelené. V tejto smernici je poradové číslo 00.

7.3. Značka typového schválenia EHS musí byť pripevnená k nádržke na kvapalinu ostrekovača tak, aby bola nezmazateľná a zreteľne čitateľná, aj keď je zariadenie namontované na vozidle.

7.4. Príklad značky typového schválenia EHS je znázornený v doplnku.

8. MODIFIKÁCIE TYPU A DOPLNKY K SCHVÁLENIAM

8.1. V prípade modifikácií typu schváleného podľa tejto smernice, platia ustanovenia článku 5 smernice 70/156/EHS.

9. ZHODA VÝROBY

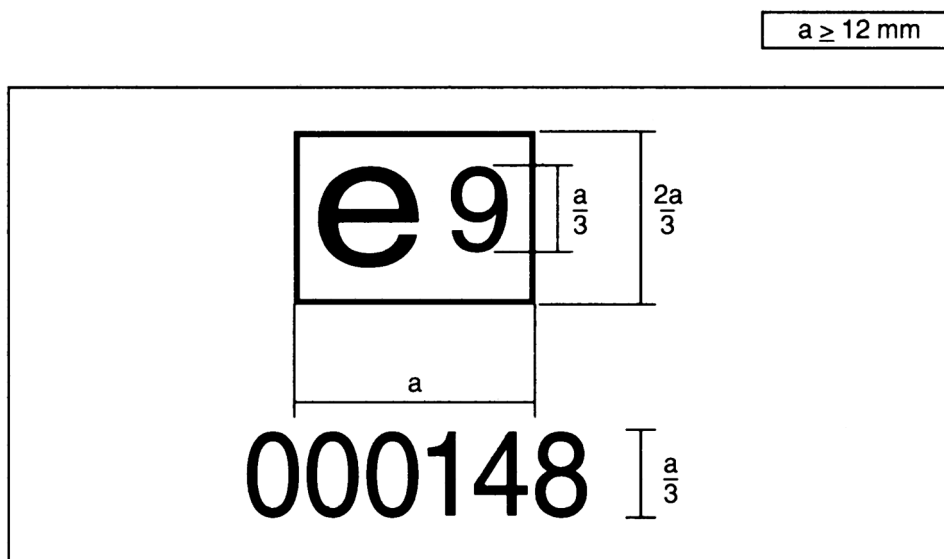
9.1. Opatrenia na zabezpečenie zhody výroby sa prijímú v súlade s ustanoveniami článku 10 smernice 70/156/EHS.“

— Body (10) až (12) sa zrušujú.

— Doplní sa nasledovný nový doplnok:

„Doplnok

Vzor značky typového schválenia EHS



Systém ostrekovania označený vyššie uvedenou značkou typového schválenia EHS je zariadenie, ktoré bolo schválené v Španielsku (e 9) pod základným schvaľovacím číslom 0148 na základe tejto smernice. Použité čísla sú uvedené len ako príklad.“

3. Príloha II sa mení a dopĺňa takto:

— „Platí príloha III k smernici Rady 77/649/EHS.“

— Poznámka pod čiarou 1 sa zrušuje.

4. Prílohy VI a VII sa zrušujú a sú nahradené nasledovnými prílohami VI a VII:

„PRÍLOHA VI

Informačný dokument č.

podľa prílohy I k smernici Rady 70/156/EHS, týkajúci sa typového schválenia EHS vozidla vzhľadom na systém stierania a ostrekovania (smernica Rady 78/318/EHS naposledy zmenená a doplnená smernicou 94/68/ES).

Musia byť dodané nasledovné informácie, ak sú aplikovateľné, v troch vyhotoveniach spolu so zoznamom obsahu. Akékoľvek výkresy musia byť dodané vo vhodnom merítku a dostatočne podrobné vo formáte A4 alebo poskladané na tento formát. Prípadné fotografie musia byť dostatočne podrobné.

Ak systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky majú elektronicky riadené funkcie, mali by byť dodané informácie týkajúce sa ich výkonu.

0. VŠEOBECNE

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu):

0.2. Typ a všeobecné obchodné označenie(-a):

0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle b):

0.3.1. Umiestnenie označenia:

0.4. Kategória vozidla c):

0.5. Názov a adresa výrobcu:

0.8. Adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov):

1. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ CHARAKTERISTIKY VOZIDLA

1.1. Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla:

2. HMOTNOSTI A ROZMERY e) (v kg a mm)

2.6. Hmotnosť vozidla s karosériou v prevádzkovom stave alebo hmotnosť podvozku s kabínou, ak výrobca karosériu nemontuje (vrátane chladiacej kvapaliny, olejov, paliva, náradia, náhradného kolesa a vodiča) o) (maximum a minimum pre každú verziu):

3. HNACIA JEDNOTKA q)

3.2.1.8. Maximálny čistý výkon t):kW primin⁻¹

3.2.5. Elektrický systém

3.2.5.1. Menovité napätie:V, na kostre kladný/záporný pól¹

3.2.5.2. Generátor

3.2.5.2.1. Typ:

3.2.5.2.2. Menovitý výkon:VA

4. PREVOD v)

4.7. Maximálna rýchlosť vozidla a prevodový stupeň, pri ktorom je dosahovaná (v km/h) w):

9. KAROSÉRIA

9.4.1. Dostatočne podrobné údaje o primárnych referenčných značkách, ktoré umožnia ich ľahkú identifikáciu a overenie polohy každej značky voči ostatným a voči R-bodu:

9.5.1. Predné okno

Číslo bodov a poznámok pod čiarou použité v tomto informačnom dokumente zodpovedajú tým, ktoré sú uvedené v prílohe I k smernici 70/156/EHS. Body, ktoré nie sú na účely tejto smernice dôležité, sa neuádzajú.

- 9.5.1.2. Metóda montáže:
- 9.5.1.4. Schvaľovacie číslo(-a):
- 9.6. Stierač/-e predného okna
- 9.6.1. Podrobný technický popis (vrátane fotografií alebo výkresov):
- 9.7. Ostrekovač predného okna
- 9.7.1. Podrobný technický popis (vrátane fotografií alebo výkresov), alebo ak je schválený ako samostatná technická jednotka, typové schvaľovacie číslo:
- 9.8. Odmrazovanie a odhmlievanie
- 9.8.2. Maximálna spotreba elektriny:.....kW
- 9.10. Vnútorne vybavenie
- 9.10.3. Sedadlá
- 9.10.3.5. Súradnice alebo výkres bodu R x)
- 9.10.3.5.1. Sedadla vodiča:
- 9.10.3.6. Konštrukčný uhol operadla
- 9.10.3.6.1. Sedadla vodiča:
- 9.10.3.7. Rozsah nastavenia sedadla
- 9.10.3.7.1. Sedadla vodiča:
- 9.10.5. Systémy vykurovania priestoru pre cestujúcich
- 9.10.5.3. Maximálna spotreba elektriny:.....kW

PRÍLOHA VII

Informačný dokument č.....

týkajúci sa typového schválenia EHS systémov ostrekovania ako samostatnej technickej jednotky (smernica Rady 78/318/EHS naposledy zmenená a doplnená smernicou 94/68/ES).

Musia byť dodané nasledovné informácie, ak sú aplikovateľné, v troch vyhotoveniach spolu so zoznamom obsahu. Akékoľvek výkresy musia byť dodané vo vhodnom merítke a dostatočne podrobné vo formáte A4 alebo poskladané na tento formát. Prípadné fotografie musia byť dostatočne podrobné.

Ak systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky majú elektronicky riadené funkcie, musia byť dodané informácie týkajúce sa ich výkonu.

- 0. VŠEOBECNE
- 0.1. Značka (obchodný názov výrobcu):
- 0.2. Typ a všeobecné obchodné označenie(-a):
- 0.5. Názov a adresa výrobcu:
- 0.7. V prípade komponentov alebo samostatných technických jednotiek, umiestnenie a spôsob pripevnenia značky typového schválenia EHS:
- 0.8. Adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov):
- 1. POPIS ZARIADENIA
- 1.1. Podrobný technický popis (vrátane fotografií alebo výkresov), identifikujúci tie komponenty, ktoré môžu byť namontované v motorovom priestore.
- 1.2. Akékoľvek obmedzenia pri používaní a podmienky montáže.“
- 5. Doplnia sa nasledovné dve nové prílohy VIII a IX:

„PRÍLOHA VIII

VZOR

[maximálny formát: A4 (210 x 297 mm)]

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EHS

Oznámenie týkajúce sa:

— typového schválenia (1)

Pečiatka orgánu

(1) Nehodiace sa prečiarknuť.

- rozšírenia typového schválenia ⁽¹⁾
- odmietnutia typového schválenia ⁽¹⁾
- odobratia typového schválenia ⁽¹⁾

typu vozidla/komponentu/samostatnej technickej jednotky ⁽¹⁾ vzhľadom k smernici 78/38/EHS naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 94/68/ES.

Číslo typového schválenia:

Dôvody rozšírenia:

Časť I

- 0.1. Značka (obchodný názov výrobcu):
- 0.2. Typ a všeobecné obchodné označenie(-ia):
- 0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle/komponente/samostatnej technickej jednotke ⁽¹⁾, ⁽²⁾:
- 0.3.1. Umiestnenie takéhoto označenia:
- 0.4. Kategória vozidla ⁽³⁾:
- 0.5. Názov a adresa výrobcu:
- 0.7. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek, umiestnenie a spôsob pripevnenia schvaľovacej značky EHS:
- 0.8. Názov(-y) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov):

Časť II

1. Doplnkové informácie (kde sú aplikovateľné): pozri dodatok
2. Technická služba zodpovedná za vykonávanie testov:
3. Dátum protokolu o teste:
4. Číslo protokolu o teste:
5. Poznámky (ak sú): pozri dodatok
6. Miesto:
7. Dátum:
8. Podpis:
9. Je priložený register informačného súboru uchovávaného schvaľovacím orgánom, ktorý sa môže na požiadanie poskytnúť.

Dodatok

k osvedčeniu o typovom schválení EHS č.....
týkajúcu sa typového schválenia vozidla vzhľadom na smernicu 78/318/EHS naposledy zmenenú a doplnenú smernicou.....

1. Doplnkové informácie
 - 1.1. Stierač – počet ramienok:
 - 1.2. Ostrekovač — spôsob činnosti:
— značka typového schválenia (kde je to aplikovateľné):
5. Poznámky:
(napr. platné pre vozidlá s riadením vľavo aj vpravo)

⁽¹⁾ Nehodiace sa prečiarknuť.

⁽²⁾ Ak prostriedky identifikácie typu obsahujú znaky, ktoré nie sú relevantné s popisom vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktorých sa týka toto osvedčenie o typovom schválení, také znaky budú v dokumentácii reprezentované symbolom: „?“ (napr. ABC??123??).

⁽³⁾ Ako je definované v prílohe II A k smernici 70/156/EHS.

PRÍLOHA IX

VZOR

[maximálny formát: A4 (210 x 297 mm)]

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EHS

Pečiatka orgánu

Oznámenie týkajúce sa:

- typového schválenia ⁽¹⁾
- rozšírenia typového schválenia ⁽¹⁾
- odmietnutia typového schválenia ⁽¹⁾
- odobratia typového schválenia ⁽¹⁾

typu vozidla/komponentu/samostatnej technickej jednotky ⁽¹⁾ vzhľadom k smernici 78/318/EHS naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 94/68/EHS.

Číslo typového schválenia:

Dôvody rozšírenia:

Časť I

- 0.1. Značka (obchodný názov výrobcu):
- 0.2. Typ a všeobecné obchodné označenie(-ia):
- 0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle/komponente/samostatnej technickej jednotke ⁽¹⁾, ⁽²⁾:
- 0.3.1. Umiestnenie takéhoto označenia:
- 0.4. Kategória vozidla ⁽³⁾:
- 0.5. Názov a adresa výrobcu:
- 0.7. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek, umiestnenie a spôsob pripevnenia schvaľovacej značky EHS:
- 0.8. Názov(-y) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov):

Časť II

1. Doplnkové informácie (ak sú aplikovateľné): pozri dodatok
2. Technická služba zodpovedná za vykonávanie testov:
3. Dátum protokolu o teste:
4. Číslo protokolu o teste:
5. Poznámky (ak sú): pozri dodatok
6. Miesto:
7. Dátum:
8. Podpis:
9. Je priložený register informačného súboru uchovávaného schvaľovacím orgánom, ktorý sa môže na požiadanie poskytnúť.

Dodatok

k osvedčeniu o typovom schválení EHS č.....
týkajúcemu sa typového schválenia systémov ostrekovania ako samostatnej technickej jednotky vzhľadom na smernicu 78/318/EHS naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 94/68/ES

1. Doplnkové informácie
- 1.1. Akékoľvek obmedzenia pri používaní a podmienky montáže:
5. Poznámky:“.

⁽¹⁾ Nehodiace sa prečiarknuť.

⁽²⁾ Ak prostriedky identifikácie typu obsahujú znaky, ktoré nie sú relevantné s popisom vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktorých sa týka toto osvedčenie o typovom schválení, také znaky budú v dokumentácii reprezentované symbolom: „?“ (napr. ABC??123??).

⁽³⁾ Ako je definované v prílohe II A k smernici 70/156/EHS.